



SISB
SCHOOL
PRACHA UTHIT

SINGAPORE INTERNATIONAL SCHOOL OF BANGKOK
498/11 Soi Ramkhamhaeng 39 (Tepleela 1),
Wangthonglang, Wangthonglang, Bangkok 10310 Thailand
Tel: +66 (0)2 158 9191 | Fax: +66 (0)2 158 9192 | sisb.ac.th

March 12th, 2020

Dear parents/guardians, teachers and staff,

RE: SISB (PRACHA UTHIT) CONFIRMS NO POSITIVE CASES OF COVID-19; CAMPUS CLOSED FOR EXTENSIVE CLEANING

SISB (Pracha Uthit campus) confirmed that it does not have any positive cases of COVID-19.

Some students have been in close contact with a Tutor (non-SISB staff) who has tested positive for COVID-19, during an activity held in a private, non-SISB tuition centre.

The students who have had close contact with the COVID-19 positive case have been placed on a 14-day quarantine. One student from P6 has tested negative for COVID-19. Under the advice and approval of the Ministry of Public Health, SISB (Pracha Uthit campus) will be closed until March 15, 2020 (Sunday) for extensive cleaning.

Facts

- **March 4:** 7 Primary 3 students attended tuition with Tutor (non-SISB staff) at a private, non-SISB tuition centre
- **March 7:** 1 Primary 6 student attended private tuition at Tutor's condominium.
- **March 11:** SISB was informed of Tutor's positive status for COVID-19
- **March 11:** 8 students who had direct contact with COVID-19 positive case were placed on 14-day quarantine and will be closely monitored daily.
- **March 11:** SISB (Pracha Uthit) campus closed until March 15 for extensive cleaning.

Another 21 students (1 from Primary 2; 7 from Primary 3; 9 from Primary 4; 4 from Primary 5) attended class at the same tuition centre but did not have direct contact with COVID-19 positive case.

SISB will be closely monitoring the health of the students placed on quarantine on a daily basis.

Yours faithfully,

Kelvin Koh
Chairman of the School Governing Boards



SISB
SCHOOL
PRACHA UTHIT

SINGAPORE INTERNATIONAL SCHOOL OF BANGKOK
498/11 Soi Ramkhamhaeng 39 (Tepleela 1),
Wangthonglang, Wangthonglang, Bangkok 10310 Thailand
Tel: +66 (0)2 158 9191 | Fax: +66 (0)2 158 9192 | sisb.ac.th

12 มีนาคม 2563

เรียนผู้ปกครอง ครูและพนักงานทุกท่าน

เรื่อง โรงเรียนนานาชาติสิงคโปร์กรุงเทพ สาขาประชาอุทิศ ยืนยันว่าไม่มีผู้ได้รับเชื้อโควิด-19 ปิดแคมปัสเพื่อทำความสะอาด

โรงเรียนนานาชาติสิงคโปร์กรุงเทพ สาขาประชาอุทิศ ยืนยันว่าไม่มีผู้ได้รับเชื้อโควิด-19

มีนักเรียนจำนวนหนึ่งได้มีการติดต่ออย่างใกล้ชิดกับครูสอนพิเศษท่านหนึ่งซึ่งเป็นบุคคลภายนอก (ไม่ใช่ครูหรือพนักงานของ SISB) ครูสอนพิเศษท่านนั้นภายหลังพบว่าเป็นผู้เชื้อไวรัสโควิด-19 ทั้งนี้กิจกรรมที่เกิดขึ้นระหว่างนักเรียนและครูสอนพิเศษดังกล่าวเกิดขึ้นนอกพื้นที่ของโรงเรียน และศูนย์สอนพิเศษแห่งนั้นไม่ได้มีความเกี่ยวข้องกับโรงเรียนนานาชาติสิงคโปร์กรุงเทพแต่อย่างใด

นักเรียนที่ได้รับการติดต่ออย่างใกล้ชิดกับบุคคลภายนอกที่ได้รับเชื้อโควิด-19 ดังกล่าว ได้มีการหยุดเรียนเพื่อเฝ้าระวังอาการเป็นเวลา 14 วัน มีนักเรียน 1 คนจากระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่ได้ผ่านการตรวจหาเชื้อไวรัสโควิด-19 และพบว่าผลเป็นลบ (ไม่ได้ติดเชื้อ)

ภายใต้คำแนะนำและการอนุมัติจากกระทรวงสาธารณสุข โรงเรียนนานาชาติสิงคโปร์กรุงเทพจะปิดทำการชั่วคราวเพื่อทำความสะอาดโรงเรียนจนถึงวันอาทิตย์ที่ 15 มีนาคม 2563

ข้อเท็จจริง

- **4 มีนาคม:** นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 จำนวน 7 คน มีการเรียนพิเศษกับครูสอนที่เป็นบุคคลภายนอก (ไม่ใช่ครูหรือพนักงานของ SISB) เป็นการเรียนแบบส่วนตัว ศูนย์สอนพิเศษแห่งนั้นไม่ได้มีความเกี่ยวข้องกับ SISB แต่อย่างใด
- **7 มีนาคม:** นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จำนวน 1 คน มีการเรียนพิเศษแบบตัวต่อตัวภายในคอนโดมิเนียมของครูสอนพิเศษท่านนี้
- **11 มีนาคม:** SISB ได้รับแจ้งว่า ครูสอนพิเศษท่านนี้ได้รับผลตรวจว่ามีการติดเชื้อไวรัสโควิด-19
- **11 มีนาคม:** นักเรียนจำนวน 8 คน ที่มีการติดต่ออย่างใกล้ชิดกับผู้ติดเชื้อไวรัสโควิด-19 ได้มีการหยุดเรียนเพื่อเฝ้าระวังอาการเป็นเวลา 14 วัน และจะได้รับการติดต่อรายวันจากโรงเรียนเพื่อติดตามผล
- **11 มีนาคม:** SISB สาขาประชาอุทิศ ปิดโรงเรียนชั่วคราวเพื่อทำความสะอาดโรงเรียนจนถึงวันที่ 15 มีนาคม

มีนักเรียน จำนวน 21 คน (ประถมศึกษาปีที่ 2 จำนวน 1 คน, ประถมศึกษาปีที่ 3 จำนวน 7 คน, ประถมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 9 คน, ประถมศึกษาปีที่ 5 จำนวน 4 คน) ที่ได้มีการเรียนพิเศษที่ศูนย์สอนพิเศษแห่งเดียวกัน แต่ไม่ได้มีการติดต่ออย่างใกล้ชิดกับครูผู้ติดเชื้อโควิด-19

โรงเรียนนานาชาติสิงคโปร์กรุงเทพ (SISB) จะทำการเฝ้าติดตามสุขภาพรายวันของนักเรียนทุกคนที่อยู่ในช่วงหยุดเรียนเพื่อเฝ้าระวังอาการดังกล่าว

ขอแสดงความนับถือ

Kelvin Koh

Chairman of the School Governing Boards



SISB
SCHOOL
PRACHA UTHIT

SINGAPORE INTERNATIONAL SCHOOL OF BANGKOK
498/11 Soi Ramkhamhaeng 39 (Tepleela 1),
Wangthonglang, Wangthonglang, Bangkok 10310 Thailand
Tel: +66 (0)2 158 9191 | Fax: +66 (0)2 158 9192 | sisb.ac.th

2020年3月12日

亲爱的家长/监护人，以及全体教职员工：

通知：泰国新加坡国际学校（以下简称“SISB”）的 PRACHA UTHIT 校区确定没有任何新冠病毒确诊病例；该校区暂时关闭以便进行全面清洁及消毒

SISB Pracha Uthit 校区已确定没有任何新冠病毒确诊病例。

该校区有几名学生在一家私人补习中心（非 SISB 机构）接受课外辅导时，曾与该中心的一名补习老师（非 SISB 教职员工）有过密切接触，此人近日被确诊为新冠肺炎患者。

这几名曾与该确诊病例有过密切接触的学生均已被要求隔离观察 14 天。其中一名小学六年级的学生通过新冠病毒核酸检测，其结果为阴性。在公共卫生部门的建议和批准下，SISB Pracha Uthit 校区将被关闭至 2020 年 3 月 15 日（周日）以便进行全面清洁及消毒。

事实：

- **3月4日：** 7名小学三年级的学生在一家私人补习中心（非 SISB 机构），接受了该中心一名补习老师（非 SISB 教职员工）的课外辅导。
- **3月7日：** 1名小学六年级的学生在该补习老师的公寓内接受了私人辅导。
- **3月11日：** SISB 被告知该补习老师被确诊为新冠肺炎患者。
- **3月11日：** 以上提到的与该确诊患者有过直接接触的 8 名学生均已被要求隔离 14 天，并且每天将被密切监控。
- **3月11日：** SISB Pracha Uthit 校区被暂时关闭直至 3 月 15 日以便进行全面清洁及消毒。

另外 21 名学生（1 名来自小学二年级；7 名来自小学三年级；9 名来自小学四年级；4 名来自小学五年级）也曾在该补习中心接受过其他老师的辅导，但未与该名确诊患者有过直接接触。

SISB 将每天密切监控被隔离学生的健康状况。

致敬！

Kelvin Koh（许有福）

SISB 泰国新加坡国际学校董事长